

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 46 (1999)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Jahrhunderthochwasser : Retten, was zu retten war  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-369169>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Straffe Organisation

Die Stadt Chur zählt rund 34 000 Einwohner. In die ZSO sind noch die umliegenden Gemeinden Haldenstein, Maladers, Lüen, Castiel und Calfreisen integriert. Als bauliche Einrichtungen stehen insbesondere eine Sanitätshilfsstelle, vier Sanitätsposten und zwei öffentliche Grossschutzräume zur Verfügung. Das Gebiet ist in vier Quartiere gegliedert. Für den Ereignisfall ist ein Katastab gebildet, dessen KP sich bei der Polizei befindet. Ein fünfköpfiger Kernstab setzt sich aus den Chefs Info, Polizei, Feuerwehr, Zivilschutz und Übrige Dienste

zusammen. Rasches Entscheiden und Handeln ist bei dieser Organisation gewährleistet.

### Flüchtlingsbetreuung

In Chur muss vor allem mit Naturgefahren wie Rüfen und Hochwasser gerechnet werden. Seit geraumer Zeit ist die ZSO jedoch mit anderen Aufgaben beschäftigt. Seit dem Herbst 1998 werden in einer Bereitstellungsanlage permanent Asylsuchende betreut. In Zusammenarbeit mit dem kantonalen Sozialamt begleitet der Zivilschutz diese Menschen rund um

die Uhr und wirkt auch bei der Freizeitgestaltung mit. Während der grossen Lawinengefahr des vergangenen Winters leistete die ZSO Chur mit 80 Mann Pikettstellung im Lawinendienst. Und in den zurückliegenden Wochen wurden in Zernez und Küblis mit je 200 Leuten Aufräumarbeiten geleistet. «Der Zivilschutz hat durch alle diese Aufträge stark an Akzeptanz gewonnen», sagte Roland Frischknecht. «In unserer ZSO herrscht auch ein gutes Klima, und die Leute wissen, weshalb sie einsatzbereit sein müssen und für was sie gebraucht werden.» □

### Nothilfeinsatz der ZSO Mettauertal

### Jahrhunderthochwasser: Retten, was zu retten war

**red. Den 12. Mai wird man in Etzgen nicht so schnell vergessen. Bei der Grenacher Metall AG hatte das Hochwasser arge Schäden angerichtet. Mit rund 40 Leuten stand die ZSO Mettauertal daraufhin im Nothilfeinsatz, um die Schäden in Grenzen zu halten.**

Bei der Grenacher Metall AG in Etzgen mündet der Etzgerbach in den Rhein. Am Abend des 12. Mai staute sich dort das Wasser dermassen, dass es über den Hochwasserschutzbau hinauschwollte und das Gelände überflutete. In

den Büro-, Fabrikations- und Lagerräumen stand das Wasser zeitweilig bis zu 1,25 Meter hoch. Alle Schutzmassnahmen waren vergebens. Das Hochwasser 1999 übertraf jenes von 1994, das bisher als Jahrhunderthochwasser galt, um 62 Zentimeter. Und bereits war für den Abend des 14. Mai eine weitere Flutwelle angekündigt. Deshalb galt es zu retten, was noch zu retten war. Der Zivilschutz wurde aufgeboten.

Während die Feuerwehr mit dem Abpumpen des Wassers und dem Anbringen weiterer Sandsäcke alle Hände voll zu tun hatte, halfen Zivilschützer beim Aus- und

Umpacken nass gewordener Produkte, dem Demontieren von Werkzeugen und Einrichtungen, der Entsorgung des vernichteten Materials sowie dem Verladen von Einrichtungsgegenständen, die bei einem höher gelegenen Unternehmen in Sicherheit gebracht wurden. Am Abend des 14. Mai, um 18 Uhr, spitzte sich die Lage zu. Der Damm drohte zu brechen. Mit vereinten Kräften wurde dieser verstärkt. Die ZSO besorgte auch die Verpflegung aller Einsatzkräfte. Gesamthaft hatte die ZSO Mettauertal in ihrem ersten Ernstfalleinsatz ihre Tauglichkeit unter Beweis gestellt. Chef ZSO Peter Holmer zeigte sich allerdings etwas enttäuscht über die mangelnde Resonanz bei den Zivilschutzwillingen, leisteten doch nur knapp ein Drittel der eingeteilten Leute dem Aufgebot zur Nothilfe Folge. □



FOTO: ZVG

**Wertvolles Material wird in Sicherheit gebracht, denn eine neue Flutwelle ist angekündigt.**